

TRAKTANDUM 4

ORDRE DU JOUR 4

GENEHMIGUNG DES PROTOKOLLS DER ORDENTLICHEN
SPORTVERSAMMLUNG VOM 20. APRIL 2024

APPROBATION DU PROCÈS-VERBAL DE L'ASSEMBLÉE
SPORTIVE ORDINAIRE DU 20 AVRIL 2024

ANTRAGSTELLER: SPORTDIREKTION ARTISTIC SWIMMING

REQUÉRANT: DIRECTION SPORTIVE ARTISTIC SWIMMING

Die Sportdirektion beantragt die Genehmigung des Protokolls der ordentlichen Sportversammlung vom 20. April 2024.

La direction sportive propose l'approbation du procès-verbal de l'assemblée sportive ordinaire du 20 avril 2024.

SUPPLIERS



NOSERGROUP

PARTNERS



SWISSLOS



PROTOKOLL DER SPORTVERSAMMLUNG ARTISTIC SWIMMING VOM 20. APRIL 2024

ORT: ITTIGEN, HAUS DES SPORTS
ORGANISATOR: SCHWEIZERISCHER SCHWIMMVERBAND (SSCHV), ARTISTIC SWIMMING
VORSITZ: VANESSA-NADÈGE DUCOLONÉ, SPORTDIREKTORIN ARTISTIC SWIMMING
MICHELLE NYDEGGER, CHEFIN LEISTUNGSSPORT UND NACHWUCHS
ARTISTIC SWIMMING
DAUER: 09:30-11.40
PROTOKOLL: FLORENCE SCHNEIDER

1. BEGRÜSSUNG

Vanessa-Nadège Ducoloné begrüsst die Anwesenden der Sportversammlung insbesondere auch Livia Gut, Member Technical Committee World Aquatics.

Sie begrüsst auch die Mitglieder der Sportdirektion Deborah Jütz, Chefin Ressort Richter:innen, Davidane Lebet, Chefin Ressort Masters, Breitensport und Ausbildung, welche auch für die Übersetzung dieser Versammlung zuständig ist, Ariane Jardin, Fachwartin Artistic Swimming RSR, und Valentina Bogacheva, Fachwartin Artistic Swimming RZW.

Zudem sind Michael Schallhart, Generalsekretär und Tanja Moos, Leiterin Marketing & Kommunikation und Assistenz Generalsekretär, anwesend.

Entschuldigt sind u.a.:

- Priscilla Crisante, Chefin Ressort Finanzen
- Olga Smal, Fachwartin Artistic Swimming RZO/RSI/ROS

VD richtet vorher einen besonderen Dank an alle Freiwilligen für ihre wertvolle ehrenamtliche Arbeit

2. FESTSTELLEN DER BESCHLUSSFÄHIGKEIT

VD weist auf den Einladungsversand und die fristgerechte Publikation aller Unterlagen auf der Webseite am 26. März 2024 hin. Gemäss Statuten Art. 21 wurde die Versammlung zeitgerecht und ordnungsgemäss einberufen und ist beschlussfähig.

15 Vereins-/Regionenverantwortliche sind anwesend.

Im Saal anwesende Stimmen: 72

Einfaches Mehr: 37

2/3 Mehr: 48

SUPPLIERS



NOSERGROUP

PARTNERS



SWISSLOS



3. WAHL DER STIMMENZÄHLER:INNEN

Vorgeschlagen und gewählt wird

- Ruth Neuhaus-Brenner, Wassersport Bäretswil

Beschluss: Die Stimmenzählerin wird ohne Einwände gewählt.

VD dankt der Stimmenzählerin.

4. GENEHMIGUNG DES PROTOKOLLS DER ORDENTLICHEN SPORTVERSAMMLUNG VOM 22. APRIL 2023

Beschluss: Das Protokoll wird einstimmig angenommen.

5. GENEHMIGUNG DES JAHRESBERICHTS 2023 DER SPORTDIREKTORIN ZU HÄNDEN DER DELEGiertenVERSAMMLUNG

Der Jahresbericht ist seit dem 26. März 2024 auf der Homepage aufgeschaltet. Es gibt keine Fragen oder Einwände zum Jahresbericht

Abnahme: Der Jahresbericht wird einstimmig abgenommen.

6. JAHRESRECHNUNG 2023

Kenntnisnahme der Erfolgsrechnung Artistic Swimming

VD stellt die Jahresrechnung vor.

Die Jahresrechnung wurde termingerecht auf die Webseite geschaltet.

Artistic Swimming schliesst das Jahr 2023 mit einem Plus von CHF 17'000 ab. Dies mit einem Betriebsertrag in Höhe von CHF 850'221 und einem Betriebsaufwand in Höhe von CHF 830'348.

Es wurden CHF 40'000 mehr im Spitzensport investiert, sowie CHF 50'000 im Nachwuchssport. Dies konnte durch eine Senkung der Personalkosten, sowie Sitzungskosten und Spesen ermöglicht werden, sowie die Unterstützung der anderen Sportarten, von denen wir Wasser erhalten haben.

VD dankt für die Budgetdisziplin. Es wird darauf hingewiesen, dass Athlet:innen und die Eltern sich weiterhin sehr stark finanziell engagieren müssen. Der Athlet:innenbeitrag deckt knapp die Hälfte der realen Kosten. Der positive Betrag nach Budget-Abschluss fliesst in das Sportkapital ein, dass für künftige Projekte verwendet werden kann und ein Sicherheitspolster gibt.

Verabschiedung der Erfolgsrechnung zu Händen der Delegiertenversammlung, gegebenenfalls ergänzt mit Kommentaren und/oder Anträgen der Sportversammlung

Peter Stalder, RZO möchte wissen, ob die Rückstufung von Kategorie 3 auf 4 bei Swiss Olympic zu Beginn des Olympiazklus Auswirkung auf die Jahresrechnung hat, was die Sportdirektion bejaht. Die Summe beträgt CHF 250'000 pro Jahr und insgesamt CHF 1 Mio für den 4-Jahres-Zyklus.

Abnahme: Die Jahresrechnung wird einstimmig abgenommen.

7. EMPFEHLUNG DER SPORTVERSAMMLUNG ZUR DÉCHARGEERTEILUNG AN DIE SPORTDIREKTION ZU HÄNDEN DER DELEGIERTENVERSAMMLUNG

VD erbittet der Sportdirektion die Décharge zu erteilen.

Beschluss: Die Décharge wird mit 72 Stimmen einstimmig erteilt.

8. INFORMATIONEN DER CHEFIN LEISTUNGSSPORT UND NACHWUCHS

MN informiert anhand einer Präsentation über ihren Bereich, insbesondere:

Rückblick laufende Saison

- **Feedbacks / Coaches Clinic**
Um die Vereinstrainerinnen besser zu unterstützen, stand die Nationaltrainerin Rossella Pibiri für Unterstützung diverser Art zur Verfügung, insbesondere für Athletinnen und Vereine. Sie informierte fortlaufend über Neuigkeiten seitens AQUA und LEN und führte mehrere Online Coaches Clinic für Vereinstrainerinnen durch, welcher frei zugänglich und gratis war.
- **Nationalkader Teamselektionen Januar 2024**
Die Teams der Junioren- und Jugendkader für die Wettkämpfe des aktuellen Jahres wurden selektioniert. Die Selektionsentscheide basieren sich weiterhin auf Figuren- und Kürresultaten sowie Evaluationen des Head Coaches zu Soft Skills und Leistungen über alle Trainingslager sowie an Selektionswettkämpfen. Die Athletinnen, Eltern und Vereine wurden über Selektionsentscheide anhand eines Schreibens informiert. Neu erhielten jede Athletin, ihre Eltern und ihr Verein zusätzlich ein individuelles schriftliches Feedback, jenes Stärken und Schwächen aufzeigte. Auch da stand Head Coach Rossella Pibiri für individuelle Gespräche zur Verfügung.
Bemerkung Marius Höner, SVB: dies war sehr gut.
- **Nationalkader Selektionen Individualküren**
Selektionen fanden anlässlich der SM statt und werden auch an der SYC stattfinden. Diese Saison wurden die Basemarks vollständig an Selektionswettkämpfen eingeführt, um den internationalen Standards

zu folgen und sich gut auf die internationalen Zielwettkämpfe vorzubereiten. Zudem konnte diese Saison erstmals ein nationales Mixed-Duett nominiert werden, jenes die Schweiz an den Hungarian Open vertreten wird.

- Junioren Weltmeisterschaften Lima, Peru 2024

Die Teilnahme des Junioren A-Kaders an den Weltmeisterschaften konnte nun bestätigt werden. Die Athletinnen haben ein schriftliches Commitment unterzeichnet und beteiligen sich neben dem Verband an der Finanzierung. Die Vereine unterstützen in der Organisation und Finanzierung der Trainings im Sommer. Der Wettkampf und das Vorbereitungslager allein belaufen sich auf Kosten von CHF 50'000. Ohne die gemeinsame Beteiligung an der Kostenübernahme sowie Unterstützung der Vereine, wäre die Teilnahme nicht möglich gewesen.

MN bedankt sich bei allen für die Unterstützung.

Ausblick laufende Saison

- Internationale Wettkampfsaison 2024

Der Start werden die Solo- und Duettathletinnen des Junioren A-Kaders am World Cup in Paris machen. Damit die Athletinnen zusätzliche internationale Erfahrung sammeln können, wurde dieser Start auf eigene Kosten erlaubt. Hier ist jedoch anzumerken, dass der zusätzliche administrative Aufwand mit Meldungen und Reservationen durch den Verband nicht zu unterschätzen ist.

Die Junioren und Jugend A- und B-Kader werden an ihren Zielwettkämpfen in den Teams/Solo und Duett Disziplinen starten. Die Eliteathletin wird an den Hungarian Open im Solo am Start sein.

- Kids Liga Cup 2024-2025

Der Kids Liga Cup findet dieses Jahr nicht statt, da ein neues Konzept erarbeitet wird. Das neue Format wird in der nächsten Saison eingeführt und basiert auf dem Konzept von "Smart Competition" von Swiss Olympic. Ziel ist es den Fokus auf langfristige Entwicklung zu legen und somit die im FTEM auf dieser Stufe definierten Kompetenzen fördern und einen weichen Einstieg ins Wettkampfsystem zu gewährleisten.

Markus Thöni, LNZ, will wissen, ob der Kids Liga Cup nur Artistic Swimming oder alle betrifft oder dies national harmonisiert wird.

VD erläutert, dass eine Harmonisierung stattfinden soll in Zusammenarbeit mit den Clubs und dem Verband.

- Strategie 2024-2028 sowie 2028-2032

Für die kommenden zwei Olympiazyklen sind die Erarbeitungen zweier Hauptprojekte am Laufen, einerseits das Kids Team und andererseits das Konzept für die Qualifikation für die Olympischen Spiele 2028 und 2032. Um eine solide technische Basis im Nachwuchs zu legen wird ab nächster Saison mit nationalen Trainingswochenenden für die Athlet:innen der Kategorie 12 Jahre und jünger gestartet.

Hauptfokus dieser Trainingswochenenden sind technische Grundlagen sowie die Trainerausbildung.

Marius Höner, SVB, fragt, ob es bezüglich Kids Team eine Selektion, basierend auf PISTE geben wird.

VD beantwortet die Frage, dass dies unter Anderem so sein wird zusammen mit einem Bewerbungsprozess. Das Konzept wird zu gegebener Zeit publiziert.

Stephanie Zürcher, Artistic Swimming Dübendorf, möchte wissen, ob es möglich wäre aus dem Breitensport für eine Trainerausbildung an den Trainingswochenenden des Kids Teams teilzunehmen.

VD erklärt, dass es Sinn und Zweck ist, damit auch der Breitensport involviert wird, um diesen zu stärken. Die Anforderungen für eine Qualifikation für Olympische Spiele steigen aufgrund von Reduktion der Quotenplätze und Steigerung der Professionalisierung der Weltnationen stetig an. Das Ziel sich als Schweiz im Duett für OS 2028 und 2032 zu qualifizieren, bleibt jedoch weiterhin bestehen.

Es wird umfassend über die Kosten allgemein und die Integration von männlichen Athleten diskutiert.

Livia Gut, Ehrenmitglied AS informiert, dass weltweit angestrebt wird spätestens 2028-2032, die klassischen Duette herunterzustufen und die Mixed Duette hochzustufen.

Information Sportdirektion

VD informiert anhand der Präsentation über mehrere Themen aus der Sportdirektion wie z.B. Vorgaben von Swiss Olympic, Entwicklung Artistic Swimming auf nationaler Basis sowie Ein- und Austritte in der Sportdirektion. Capucine España, bisher Wettkampfverantwortliche sowie Priscilla Crisante, Chefin Ressort Finanzen treten aus. Anstelle von Priscilla Crisante wird Hans Nydegger das Ressort Finanzen übernehmen. Weiterhin vakant ist das Ressort Wettkampf Verantwortliche:r.

VD informiert auch über die Einstellung von Tania Rudkovska sowie diversen Arbeitsgruppen und Kommissionen, Elternvertretung und dem monatlichen Infoschreiben.

Sie informiert auch über die Nachwuchsförder-Stützpunkte.

Die Clubs, welche Nachwuchsförder-Stützpunkte sind, werden zu gegebener Zeit offiziell publiziert.

Es wird auch umfassend über das neue Richtersystem bei Breitensport- und Masters-Anlässen diskutiert. Es benötigt etwas Geduld, damit sich alle daran gewöhnen und es wird stets an einer Optimierung gearbeitet.

Livia Gut, A-Club Swimming Team Savosa, schlägt vor keine Tests mehr zu machen und die Alterskategorien an AQUA anzupassen.

Die Kategorie Masters ist an internationalen Wettkämpfen vertreten, welche die AQUA-Regelungen haben.

VD erläutert, dass die Tests weiter bestehen werden. Falls ein Club dies ändern möchte, muss ein Antrag für die nächste SV zeitgerecht bei AS eingehen.

Deborah Jütz sowie Davidane Lebet informieren anhand einer Präsentation über ihre jeweiligen Ressorts.

Vincent Bornay, MORG, möchte wissen was passiert, wenn wie z.B. an der diesjährigen SM in den Resultaten ein Fehler gemacht wurde.

VD erklärt, dass wenn die Resultate einmal abgezeichnet und unterschrieben sind gemäss Reglement nicht mehr abgeändert werden können.

Livia Gut, Ehrenmitglied AS ergänzt, dass dies auch international so geregelt ist.

Es wird auch über das Thema des Judges Planning diskutiert. DJ weist darauf hin, dass viele Anmeldelisten nicht korrekt eingereicht werden, zu wenige Richter:innen angemeldet werden, teils mit ungenügendem Niveau oder Konflikte, welche dann für den Wettkampf nicht eingesetzt werden können. Es wird speziell darauf hingewiesen, dass die Clubs Richter:innen anmelden, welche während der ganzen Dauer des jeweiligen Wettkampfs richten können (spezifisch auf den Ausschreibungen vermerkt), mit genügender Richterкатегorie und ohne Konflikt.

9. FESTSETZUNG DER LIZENZGEBÜHREN UND ANDERER GEBÜHREN DES SPORTBEREICHS

Die Gebührenliste wurde auf der Homepage hochgeladen und hat sich nicht verändert.

Beschluss: Die Gebühren werden mit 72 Stimmen einstimmig angenommen.

10. BUDGETS DES LAUFENDEN JAHRES 2024

Verabschiedung des Budgets des laufenden Geschäftsjahres 2024 zu Händen der Delegiertenversammlung, gegebenenfalls ergänzt mit Kommentaren und/oder Anträgen der Sportversammlung

Das Budget wurde termingerecht auf die Webseite geschaltet.

Für 2024 ergibt sich ein geringerer Betriebsertrag von CHF 738'500 durch einen geringeren Beitrag aus öffentlicher Hand, fehlende Elite, interne Kostenumlage, sowie weniger NASAK Gelder und somit wird auch ein geringerer Betriebsaufwand in Höhe von CHF 729'760 budgetiert.

Die Einnahme für den Gesamtverband durch den neuen Mitgliederbeitrag und die Verteilung auf AS werden wie folgt geplant:

Artistic Swimming CHF 60'000

- Unterstützung des zusätzlichen Zielwettkampfes WM Peru CHF 15'000
- Zusätzliche Trainingslager CHF 25'000
- Zusätzliche Begleitung (Mental, Physio, Ernährung) CHF 7'500
- Finanzierung der IT (Richterprogramm) und Technik (Audio) CHF 7'500

Die Beträge können, je nach Bedarf, noch verschoben werden.

Der Betrag Ausbildung ist tiefer, da es über die Ausbildung organisiert ist.

Beschluss: Das Budget wird mit 55 Stimmen zu 8 Gegenstimmen und 9 Enthaltungen angenommen.

11. ANTRÄGE UND GESCHÄFTE IM ZUSTÄNDIGKEITSBEREICH DER SPORTVERSAMMLUNG

Antrag 1: Difficulty Limitations and Guidelines for J3/U3 and J4 Categories

Beschluss: Der Antrag wird mit 16 Ja-Stimmen zu 56 Gegenstimmen abgelehnt

Antrag 2: Harmonisation

Beschluss: Der Antrag wird mit 11 Ja-Stimmen zu 61 Gegenstimmen abgelehnt

Antrag 3: Requirements for Mass Sports Categories

Der Antrag wird nicht behandelt, da Antrag 2 abgelehnt wurde.

Antrag 4: Category 10 and under (J4)

Beschluss: Der Antrag wird mit 11 Ja-Stimmen zu 61 Gegenstimmen abgelehnt

Antrag 5: DD-Limitations

Beschluss: Der Antrag wird mit 11 Ja-Stimmen zu 61 Gegenstimmen abgelehnt

Antrag 6: Reglement 6.2 Nationale Wettkampfveranstaltungen, Artikel 4.1.3 NSM, Wettkampf

Der Antrag wird nicht behandelt, da Antrag 1 abgelehnt wurde.

Antrag 7: Reglement 6.1 Wettkampfreglement, Artikel 2.1.4 Kategorien

Der Antrag wird nicht behandelt, da Antrag 2 abgelehnt wurde.

Antrag 8: Reglement 6.1 Wettkampfreglement, Artikel 2.4.3 Free Routines (Preliminaries / Finals)

Der Antrag wird nicht behandelt, da Anträge 1, 4 und 5 abgelehnt wurden.

Antrag 9: Reglement 6.6 Testreglement Artistic Swimming, Artikel 2.1 Test 1, Teilnahmebedingungen

Der Antrag wird nicht behandelt, da Antrag 2 abgelehnt wurde.

Antrag 10: **Reglement 6.6 Testreglement Artistic Swimming, Artikel 3.1 Tests 2-5 & Test Master, Teilnahmebedingungen**

Der Antrag wird nicht behandelt, da Antrag 2 abgelehnt wurde.

Antrag 11: **Reglement 6.2 Nationale Wettkampfveranstaltungen, Artikel 3.1.3 SM, Wettkämpfe**

Beschluss: Der Antrag wird mit 20 Ja-Stimmen zu 52 Gegenstimmen abgelehnt.

Antrag 12: **Reglement 6.2 Nationale Wettkampfveranstaltungen, Artikel 4.2.1 NSM, Bestimmungen zur Durchführung**

Beschluss: Der Antrag wird mit 61 Stimmen zu 11 Gegenstimmen angenommen.

Antrag 13: **Reglement 6.2 Nationale Wettkampfveranstaltungen, Artikel 6.1.2 SYC, Kategorien**

Beschluss: Der Antrag wird einstimmig angenommen.

Antrag 14: **Reglement 6.2 Nationale Wettkampfveranstaltungen, Artikel 6.1.3 SYC, Wettkampfprogramm**

Beschluss: Der Antrag wird mit überwältigendem Mehr abgelehnt.

Antrag 15: **6.6 Testreglement Artistic Swimming, Artikel 3.1 Tests 2-5 & Test Master, Teilnahmebedingungen**

Beschluss: Der Antrag wird mit 52 Stimmen der 2/3 Mehrheit angenommen.

Antrag 16: **Gebührenliste**

Beschluss: Der Antrag wird mit 30 Ja-Stimmen zu 42 Gegenstimmen abgelehnt.

Antrag 17: **Reglement 6.1 Wettkampfreglement, Artikel 5.1.2 Zusatzlizenzen für eine Startgemeinschaft**

Beschluss: Der Antrag wird mit überwältigendem Mehr angenommen.

Antrag 18: **Reglement 6.2 Nationale Wettkampfveranstaltungen, Artikel 4.1.3 NSM, Wettkämpfe**

Beschluss: Der Antrag wird mit überwältigendem Mehr angenommen.

Antrag 19: **Reglement 6.2 Nationale Wettkampfveranstaltungen, Artikel 3.1.3 SM, Wettkämpfe**

Beschluss: Der Antrag wird mit überwältigendem Mehr angenommen.

Antrag 20: **Reglement 6.2 Nationale Wettkampfveranstaltungen, Artikel 6.1.3 SYC, Wettkampfprogramm**

Beschluss: Der Antrag wird mit überwältigendem Mehr angenommen.

12. **MEISTERSCHAFTSZUWEISUNG**

Die Organisator-Vereine der laufenden Saison werden geehrt.

- | | |
|--|----------------------------|
| • Nachwuchs Schweizermeisterschaften Qualifikation | Schwimmverein beider Basel |
| • Schweizermeisterschaften | Swim Regio Solothurn |
| • Swiss Youth Competition | Limmat-Nixen Zürich |
| • Nachwuchs Schweizermeisterschaften Final J1+J3 | Morges-Natation |
| Nachwuchs Schweizermeisterschaften Final J2 + | Genève Natation 1885 und |
| Schweizermeisterschaften Masters Open | Dauphins Synchro Vernier |

Vergabe der Meisterschaften 2024-2025:

- | | |
|--|------------|
| • Nachwuchs Schweizermeisterschaften Qualifikation | Region RZO |
| • Schweizermeisterschaften | Region RSR |
| • Swiss Youth Competition | Region RSR |
| • Nachwuchs Schweizermeisterschaften Final J1+J3 | Region RZO |
| Nachwuchs Schweizermeisterschaften Final J2 + | Region RZW |
| Schweizermeisterschaften Masters Open | |

Vergabe Meisterschaften 2025-2026:

- | | |
|--|------------|
| • Nachwuchs Schweizermeisterschaften Qualifikation | Region RSR |
| • Schweizermeisterschaften | Region RZO |
| • Swiss Youth Competition | Region RZW |
| • Nachwuchs Schweizermeisterschaften Final J1+J3 | Region RSR |
| Nachwuchs Schweizermeisterschaften Final J2 + | Region RZO |
| Schweizermeisterschaften Masters Open | |

13. **AUSZEICHNUNGEN UND EHRUNGEN**

VD bedankt sich bei allen Vereinen für die Mithilfe und besonders ihren SD-Kolleginnen für die enorme Arbeit.

Im Speziellen bedankt sich VD bei:

- Deborah Jütz für ihren hervorragenden Einsatz und die Umsetzung des neuen Richtersystems.
- Claudine Saraçlar, die AS als Trainerin verlassen hat, die Schiedsrichterin und ad-interim für die Region RSR als Fachwartin verantwortlich war.

- Capucine España für ihren Einsatz als Chefin Ressort Wettkampfbetrieb, deren Begleitung, Unterstützung und Schulung.
- Philippe Oehler für seinen unermüdlichen Einsatz als IT-Spezialist.
- Daniela Lietti, welche sehr viel im Hintergrund arbeitet

VD ehrt die 3 Erstklassierten des Clubrankings der Schweizermeisterschaften vom 6.-7. April 2024 in Sursee.

14. ORIENTIERUNG ÜBER DIE SPORTVERSAMMLUNG VOM 26. APRIL 2025 IN OLTEN

VD informiert über die Sportversammlung vom 26. April 2025 in Olten.

15. DIVERSES

Es wird über diverse Themen diskutiert, u.a. umfassend über die Integration von männlichen Athleten
Peter Stalder, RZO, möchte AS gratulieren, dass die Versammlung nicht zu lange gedauert hat, so wie dies in der Vergangenheit war. Er ergänzt, dass nun eine gute Gesprächsbasis gefunden wurde.

16. DANKSAGUNGEN UND SCHLUSSWORT

VD dankt allen Gästen für ihre Anwesenheit. Sie schliesst die Versammlung und verweist auf den Beginn der Delegiertenversammlung um 13.30 Uhr.

ENDE